

Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 105-105 v°

455
 265 Contre Mahomet.
 L'Alcoran n'est pas plus de Mahomet que l'Evangile

de S^t. Mathieu, car il est cité de plusieurs Auteurs
 de Siecle en Siecle, les Ennemis mesmes, Celse & Porphyre
 ne l'ont jamais desavoué.
 L'Alcoran dit que S^t. Mathieu estoit homme de
 bien donc il estoit faux Prophete, ou en appellant Gens
 de bien des meschants, ou en ne demeurant pas d'accord
 de ce qu'ils ont dit de S^t. C.

Mahomet

C₂, p. 130 (l'image du texte est incomplète à droite : il faut lire l'Evangile dans le dernier mot de la première ligne hors titre)

Contre Mahomet.
 L'Alcoran n'est pas plus de Mahomet que l'Evang

131
 de S^t. Mathieu, car il est cité de plusieurs Auteurs de
 Siecle en Siecle, les Ennemis mesmes, Celse & Porphyre
 ne l'ont jamais desavoué.
 L'Alcoran dit que S^t. Mathieu estoit homme de bien, donc
 il estoit faux Prophete, ou en appellant Gens de bien des
 meschants, ou en ne demeurant pas d'accord de ce qu'ils ont dit
 de S^t. C.

Marques en marge de C₁ (concordance et 8 au crayon, chiffres et lettre à la plume, < *Mahomet* à la sanguine) et de C₂ (*J* au crayon) et soulignement des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂.

La sanguine a été utilisée par Étienne Périer pour sélectionner des fragments pour l'édition de 1678. Dans la plupart des cas ce type de marque correspond à un thème de l'édition dans lequel Étienne Périer propose d'intégrer le fragment sélectionné. L'information < *Mahomet*, écrite à la sanguine en marge du paragraphe « L'Alcoran dit que saint Mathieu... », se proposait donc d'intégrer ce fragment en 1678 dans un chapitre dont le thème est Mahomet. Il s'avère que ce fragment a été retenu dans l'édition dès janvier 1670, dans le chapitre XVII intitulé *Contre Mahomet*. Il semble qu'Étienne ne s'était donc pas rendu compte que le fragment existait déjà dans l'édition.

Les deux Copies transcrivent le même état du texte, conforme au manuscrit original.

Le texte est séparé des autres fragments dans les deux Copies.